

HYBRID OCTAVE FUZZ

VECTOR

USER MANUAL

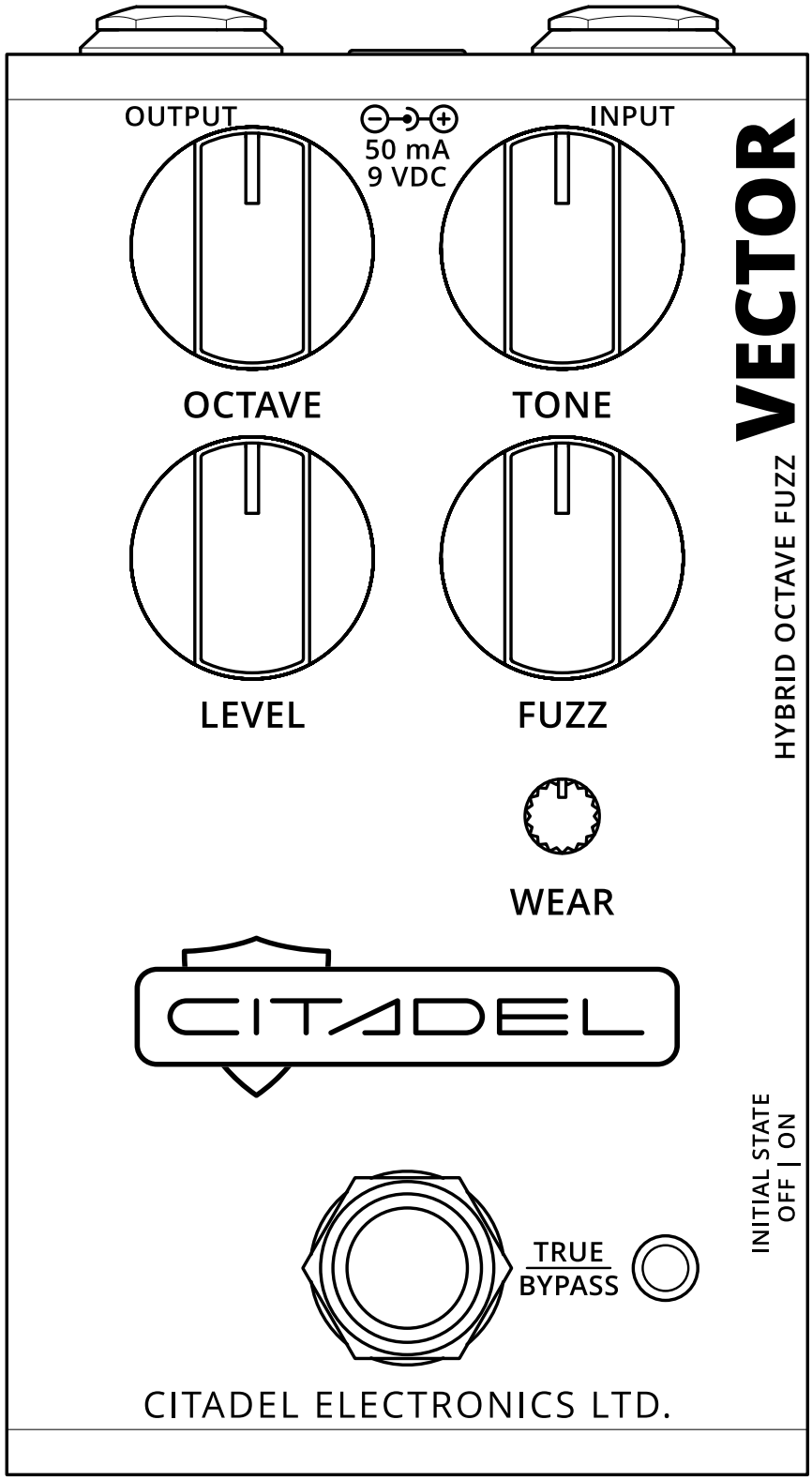
English
Deutsch
Español

Content

EN Introduction 6
EN Controls 6
EN Safety instructions 7
EN Specifications 13
DE Einführung 14
DE Bedienelemente 14
DE Sicherheitshinweise 16
DE Spezifikationen 21
ES Introducción 22
ES Controles 22
ES Instrucciones de seguridad 24
ES Especificaciones 29
EN Distributors
DE Vertrieb
ES Distribuidores 31

Thank you for choosing Citadel Electronics

May this pedal spark your creativity and help shape your unique sound.


OUTPUT
50 mA
9 VDC
INPUT
VECTOR
HYBRID OCTAVE FUZZ
OCTAVE
TONE
LEVEL
FUZZ
WEAR
CITADEL
INITIAL STATE
OFF | ON
TRUE
BYPASS
CITADEL ELECTRONICS LTD.

Introduction

Vector is an octave fuzz pedal that allows you to unleash a torrent of raw, harmonically rich distortion, with the added magic of octave-up effects. The circuit is a hybrid of silicon and germanium semiconductors. The tones range from vintage-inspired warm textures to synthy square wave crunchiness.

Controls

OCTAVE adjusts the amount of upper-octave effect, adding a crisp, crunchy layer to your sound. The effect is strongest on higher notes and is single note focused.

TONE shapes the high-frequency response after the fuzz circuit, allowing you to balance the sound between brightness and warmth.

LEVEL sets the output volume of

the pedal.

FUZZ controls the overall fuzz intensity, from subtle grit to unruly, chaotic fuzz.

WEAR simulates the sound of a dying battery by adjusting the internal voltage between 9V (counterclockwise) and 5V (clockwise). The low voltage causes the transistors to bias incorrectly, producing a more unstable, chaotic lo-fi sound.

TRUE BYPASS WITH INITIAL STATE SWITCH lets you set the pedal's startup state using the side switch, determining whether it powers up in bypass or engaged mode.

Safety instructions

1.Read these instructions.

2.Keep these instructions.

3.Heed all warnings.

4.Follow all instructions.

5.Do not use this apparatus near water.

6.Clean only with a dry cloth.

7.Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8.Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9.Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience

receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Only use attachments/ accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Caution

You are cautioned that any change or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Service

All service must be performed by qualified personnel.

Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

Do not install this device in a confined space.

Compliance

This product has been tested and found to comply with the following directive and standards:

Electromagnetic directive 2014/30/EU
Low voltage directive 2014/35/EU

EN 55032:2015+A1:2020
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

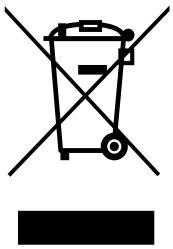
Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Specifications

Input impedance	> 1 kΩ
Output impedance	< 15 kΩ
Power supply (not included):	
Voltage	+9 VDC
Polarity	Center negative
Current draw	50 mA
Dimensions:	
Length	114 mm
Width	62 mm
Height	58 mm
Weight	250 g



All electrical and electronic products including batteries should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

Einführung

Der Vector ist ein Oktav-Fuzz-Pedal, mit dem Sie eine Flut roher, obertonreicher Verzerrungen erreichen und die volle Bandbreite von Oktav-Up-Effekten nutzen können. Die Schaltung ist ein Hybrid aus Silizium- und Germanium-Halbleitern. Somit ergeben sich Klangfarben von warmen Vintage-Texturen bis hin zu knackigen Rechteckwellen-Sounds.

Bedienelemente

OCTAVE regelt den Effektanteil in der oberen Oktave und verleiht Ihrem Sound eine knackige Crunsh Note. Der Effekt ist bei höheren Frequenzen am stärksten und konzentriert sich auf einzelne Töne.

TONE formt den Hochfrequenzgang nach der Fuzz-Schaltung und ermöglicht Ihnen so, den Klang zwischen Helligkeit und

Wärme auszubalancieren.

LEVEL regelt die Ausgangslautstärke des Pedals.

FUZZ regelt die Gesamtintensität des Fuzz – von subtilem Biss bis hin zu unbändigem Fuzz.

WEAR simuliert den Klang einer schwachen Batterie, indem die interne Spannung zwischen 9 V (gegen den Uhrzeigersinn) und 5 V (im Uhrzeigersinn) angepasst wird. Die niedrige Spannung führt zu einer falschen Vorspannung der Transistoren, was zu einem instabileren, chaotischeren Lo-Fi-Sound führt.

TRUE BYPASS MIT INITIAL STATE SWITCH ermöglicht Ihnen, den Startzustand des Pedals über den seitlichen Schalter einzustellen und festzulegen, ob es im Bypass- oder aktivierten Modus startet.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch.

2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Anweisungen.

5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser/Nässe/ Feuchtigkeit.

6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen und benutzen Sie diese Gerät nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

8. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der direkten Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die

Wärme erzeugen.

9. Die Sicherheitsfunktion geerdeten Steckers darf nicht außer Kraft gesetzt werden.

10. Schützen Sie das Netzkabel vor Tritten oder Quetschungen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und am Geräteausgang.

11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes und freigegebenes Zubehör.

12. Verwenden Sie das Gerät nur mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät gelieferten Zubehör

13. Trennen Sie das Gerät bei besonders bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker

beschädigt sind, Flüssigkeit über Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Achtung

Wir weisen Sie darauf hin, dass jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigt sind, zum Erlöschen Ihrer Betriebserlaubnis für dieses Gerät führen können.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Warnung

Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder

Regen noch Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Installieren und betreiben Sie dieses Gerät nicht in geschlossenen Behältnissen.

Konformität

Dieses Produkt wurde geprüft und entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

Elektromagnetische Richtlinie 2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

EN 55032:2015+A1:2020
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß

Teil 15 der FCC-Vorschriften.

Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebäuden gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radiofrequenzen ab. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung kann es zu Störungen des Funkverkehrs kommen. Es besteht jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Sollte dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen (dies lässt sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen), wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

• Neuausrichtung oder Standort der Empfangsantenne.

• Vergrößern Sie den Abstand

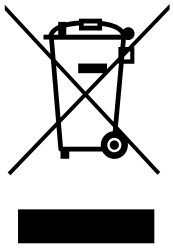
zwischen Gerät und Empfänger.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet als der Empfänger.

• Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker.

Spezifikationen

Eingangsimpedanz:	> 1 kΩ
Ausgangsimpedanz:	< 15 kΩ
Stromversorgung (nicht im Lieferumfang enthalten):	
Spannung:	+9 VDC
Polarität:	Mitte negativ
Stromaufnahme:	50 mA
Abmessungen:	
Länge:	114 mm
Breite:	62 mm
Höhe:	58 mm
Gewicht:	250 g



Alle elektrischen und elektronischen Geräte, einschließlich Batterien, sollten getrennt vom Hausmüll über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

Introducción

Vector es un pedal de fuzz con octavador que genera una distorsión potente y repleta de armónicos, enriquecida con el efecto de octava superior. Su circuito híbrido (silicio y germanio) ofrece desde sonidos cálidos y vintage hasta saturaciones densas de onda cuadrada, casi como un sintetizador.

Controles

OCTAVE Regula la intensidad de la

octava superior, agregando un matiz brillante y distorsión armónica. El efecto es más pronunciado en registros altos y funciona óptimamente con notas individuales

TONE Controla la respuesta en frecuencias altas post-fuzz, permitiendo ajustar el equilibrio entre componentes agudos y cálidos

LEVEL ajusta el nivel de salida del pedal.

FUZZ regula la cantidad de distorsión, desde una saturación suave hasta un fuzz extremo y descontrolado.

WEAR simula el sonido de una pila gastada al regular el voltaje interno entre 9V (en sentido antihorario) y 5V (en sentido horario). El bajo voltaje hace que los transistores se polaricen incorrectamente, generando un sonido lo-fi más inestable y caótico

TRUE BYPASS CON SELECTOR DE ESTADO INICIAL Permite configurar el estado inicial del pedal mediante el interruptor lateral, eligiendo si arranca en modo bypass o activado

Instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Atienda todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua
6. Limpie únicamente con un paño seco
7. No obstruya las rejillas de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
8. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros

dispositivos que generen calor (incluidos amplificadores)

9. No anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera de conexión a tierra. La clavija ancha o tercera clavija están diseñadas para su seguridad. Si el enchufe no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma antigua.

10. Evite que el cable de alimentación sea pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, bases de conexión y el punto donde sale del aparato

11. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante

12. Utilice solo con un carrito, soporte, trípode, soporte de pared o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si se usa un carro, tenga

precaución al moverlo para evitar lesiones por vuelco.

13. Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use durante periodos largos

14. Realice todo el mantenimiento por personal técnico cualificado. Será necesario realizar mantenimiento si el aparato ha sufrido algún daño, como un cable de alimentación o enchufe defectuoso, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, si ha esta expuesto a lluvia o humedad, si no funciona correctamente o si se ha caído

Precaución

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual podría anular su autorización para operar este equipo

Servicio

Todo el mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No coloque sobre el aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.

No instale este aparato en espacios confinados

Cumplimiento normativo

Este producto ha sido probado y cumple con las siguientes directivas y normas:

Electromagnetic directive 2014/30/EU
Low voltage directive 2014/35/EU

EN 55032:2015+A1:2020
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas FCC.

Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo cause interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes

medidas:

Reoriente o cambie la ubicación de la antena receptora.

Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/ televisión para obtener ayuda.

Especificaciones

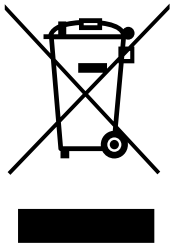
Impedancia de entrada	> 1 kΩ
Impedancia de salida	< 15 kΩ

Fuente de alimentación (no incluida):

Voltaje:	+9 VDC
Polaridad:	Negativo al centro
Consumo:	50 mA

Dimensiones:

Largo:	114 mm
Ancho:	62 mm
Alto:	58 mm
Peso:	250 g



Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, incluidas pilas y baterías, deben desecharse por separado de la basura doméstica, utilizando los puntos de recogida específicos designados por las autoridades competentes o el gobierno.

Distributors
Vertrieb
Distribuidores

EU

Sound Service Musikanlagen-
Vertriebsgesellschaft mbH
Moriz-Seeler-Straße 3
12489 Berlin
Germany
sales@sound-service.eu

United Kingdom

Sound Service U.K. Limited
Unit C1 Belcon Industrial Estate
Geddings Road
Hoddesdon, EN11 0NT
United Kingdom
orders@soundservice.uk

For additional product information and downloadable manuals in other languages, please visit:

citadel-electronics.com

CITADEL ELECTRONICS LTD.
P.O. Box 240, Tung Chung
Post Office, Hong Kong